

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования

"Северо-Восточный федеральный университет имени М.К.Аммосова"

Институт зарубежной филологии и регионоведения

УЧЕБНЫЙ ПЛАН

по программе бакалавриата

Направление: Лингвистика

45.03.02

Направленность: Перевод и переводоведение

Кафедра: Перевод

Квалификация: бакалавр

Форма обучения: очная

Срок получения образования: 4г

Год начала подготовки (по учебному плану) 2021

Образовательный стандарт (ФГОС) № 969 от 12.08.2020

СОГЛАСОВАНО

Директор ДОКО

Директор ИЗФир

Зав. кафедрой

УТВЕРЖДАЮ

Проректор А.И. Голиков

по доверенности от " 4 " апреля 20 21 г. № 20/2-8-25

" 22 " марта 20 21 г.

Алекс / Т.Е. Алексеева/

Мельничук / О.А. Мельничук/

Находкина / А.А. Находкина/

Календарный учебный график

[illegible]

Сводные данные

		Курс 1			Курс 2			Курс 3			Курс 4			Итого
		Сем. 1	Сем. 2	Всего	Сем. 3	Сем. 4	Всего	Сем. 5	Сем. 6	Всего	Сем. 7	Сем. 8	Всего	
	Теоретическое обучение	16 4/6	21	37 4/6	15 4/6	19 3/6	35 1/6	14 1/6	18	32 1/6	12 4/6	15 1/6	27 5/6	132 5/6
Э	Экзаменационные сессии	3/6	2	2 3/6	1 3/6	1 3/6	3	1	1	2	3/6	2	2 3/6	10
У	Учебная практика					2	2	2		2				4
П	Производственная практика								4	4	4		4	8
Пд	Преддипломная практика											2	2	2
Д	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы											4	4	4
К	Каникулы	3/6	9	9 3/6	3/6	9	9 3/6	3/6	9	9 3/6	3/6	8 5/6	9 2/6	37 5/6
*	Нерабочие праздничные дни (не включая воскресенья)	1 2/6 (8 дн)	1 (6 дн)	2 2/6 (14 дн)	1 2/6 (8 дн)	1 (6 дн)	2 2/6 (14 дн)	1 2/6 (8 дн)	1 (6 дн)	2 2/6 (14 дн)	1 2/6 (8 дн)	1 (6 дн)	2 2/6 (14 дн)	9 2/6 (56 дн)
Продолжительность обучения (не включая нерабочие праздничные дни и каникулы)		более 39 нед.			более 39 нед.			более 39 нед.			более 39 нед.			
Итого		19	33	52	19	33	52	19	33	52	19	33	52	208
Студентов		10												
Групп		1												

		Форма контроля				з.е.				Итого акад.часов						Курс 1																												
																Семестр 1							Семестр 2							Семестр 3														
Индекс	Наименование	Экз мен	Зачет	Зачет с оц.	КР	Экспер тное	Факт	Часов в з.е.	Экспер тное	По плану	Конт. раб.	СР	Конт роль	з.е.	Итого	Лек	Лаб	Пр	КСР	СР	Конт роль	з.е.	Итого	Лек	Лаб	Пр	КСР	СР	Конт роль	з.е.	Итого	Лек	Лаб	Пр	КСР									
Блок 1.Дисциплины (модули)														213	213		7996	7996	4177	3279	540		28	1008	164	36	290	26	465	27	32	1212	156		466	24	458	108	29	1104	132		403	25
Обязательная часть														153	153		5508	5508	2828	2221	459		28	1008	164	36	290	26	465	27	30	1080	142		392	22	416	108	24	864	132		253	19
Б1.О.01	Философия	3				4	4	36	144	144	46	71	27																	4	144	28		14	4									
Б1.О.02	История (история России, всеобщая история)		1			3	3	36	108	108	45	63		3	108	28		14	3	63										4	144			60	3									
Б1.О.03	Иностранный язык	3	12			9	9	36	324	324	209	88	27	2	72			60	1	11		3	108			84	1	23		4														
Б1.О.04	Безопасность жизнедеятельности		4			3	3	36	108	108	45	63																																
Б1.О.05	Физическая культура и спорт		1			2	2	36	72	72	38	34		2	72	24		12	2	34																								
Б1.О.06	Русский язык и культура речи			1		3	3	36	108	108	45	63		3	108	14		28	3	63																								
Б1.О.07	Основы права		2			2	2	36	72	72	43	29										2	72	28		14	1	29																
Б1.О.08	Экономика		2			2	2	36	72	72	30	42										2	72	14		14	2	42																
Б1.О.09	Психология социального взаимодействия		3			2	2	36	72	72	30	42																		2	72	14		14	2									
Б1.О.10	Введение в сквозные цифровые технологии		1			3	3	36	108	108	57	51		3	108	18	36		3	51																								
Б1.О.11	Основы проектной деятельности		2			2	2	36	72	72	42	30										2	72	20		20	2	30																
Б1.О.12	Введение в специальность		2			2	2	36	72	72	42	30										2	72	20		20	2	30																
Б1.О.13	Педагогика	1				3	3	36	108	108	50	31	27	3	108	16		32	2	31	27																							
Б1.О.14	Теория и методика преподавания иностранного языка	4	3			6	6	36	216	216	74	115	27																	2	72	30			2									
Б1.О.15	Информационные технологии в лингвистике		3			2	2	36	72	72	46	26																		2	72	15		30	1									
Б1.О.16	Основы языкознания	2	1			7	7		252	252	99	126	27	3	108	16		16	4	72		4	144	20		40	3	54	27															
Б1.О.16.01	Введение в языкознание		1			3	3	36	108	108	36	72		3	108	16		16	4	72																								
Б1.О.16.02	Общее языкознание	2				4	4	36	144	144	63	54	27									4	144	20		40	3	54	27															
Б1.О.17	Теория языка	23		1		10	10		360	360	127	179	54	3	108	32		16	3	57		4	144	20		20	4	73	27	3	108	15		15	2									
Б1.О.17.01	История английского языка			1		3	3	36	108	108	51	57		3	108	32		16	3	57																								
Б1.О.17.02	Лексикология английского языка	2				4	4	36	144	144	44	73	27									4	144	20		20	4	73	27															
Б1.О.17.03	Стилистика английского языка	3				3	3	36	108	108	32	49	27																3	108	15		15	2										
Б1.О.18	Латинский язык		1			3	3	36	108	108	36	72		3	108	16		16	4	72										3	108	15												
Б1.О.19	Практический курс первого иностранного языка	2468		1357	6	45	45	36	1620	1620	1006	506	108	3	108			96	1	11		7	252			140	4	81	27	4	144			120	1									
Б1.О.20	Практический курс второго иностранного языка	8		4567		16	16	36	576	576	385	164	27																															
Б1.О.21	Практическая грамматика английского языка	2				4	4	36	144	144	63	54	27									4	144	20		40	3	54	27															
Б1.О.22	Введение в переводоведение		3			3	3	36	108	108	34	74																		3	108	30			4									
Б1.О.23	Теория и практика перевода	4				4	4	36	144	144	59	58	27																															
Б1.О.24	Страноведение	5				3	3	36	108	108	44	37	27																															
Б1.О.25	История зарубежной литературы	6	45			7	7	36	252	252	106	119	27																															
Б1.О.26	Методы лингвистических исследований	7				3	3	36	108	108	27	54	27																															
Часть, формируемая участниками образовательных отношений														60	60		2488	2488	1349	1058	81									2	132	14		74	2	42		5	240		150	6		
Б1.В.01	Культурология		6			2	2	36	72	72	30	42																																
Б1.В.02	Право в профессиональной деятельности		7			2	2	36	72	72	30	42																																
Б1.В.03	Устный перевод	58	346	7		18	18		648	648	334	260	54																	3	108			60	2									
Б1.В.03.01	Основы устного перевода		3			3	3	36	108	108	62	46																		3	108			60	2									
Б1.В.03.02	Последовательный перевод	5	4			6	6	36	216	216	99	90	27																															
Б1.В.03.03	Конференц-перевод	8	6	7		9	9	36	324	324	173	124	27																															
Б1.В.04	Практикум по письменному переводу		56	7		6	6	36	216	216	117	99																																
Б1.В.05	Анализ перевода	8	7			6	6	36	216	216	108	81	27																															
Б1.В.06	Теория межкультурной коммуникации		6			3	3	36	108	108	39	69																																
Б1.В.07	Социолнгвистика		6			2	2	36	72	72	38	34																																
Б1.В.08	Английский через искусство		5			2	2	36	72	72	30	42																																
Б1.В.ДВ.01	Элективные дисциплины (модули)		23456						328	328	328												60			60				60			60											
Б1.В.ДВ.01.01	Элективные дисциплины по физической культуре и спорту		23456						328	328	328												60			60				60			60											
Б1.В.ДВ.02	Элективные дисциплины (модули)		4			2	2		72	72	30	42																																
Б1.В.ДВ.02.01	Деловой иностранный язык		4			2	2	36	72	72	30	42																																
Б1.В.ДВ.02.02	Риторика		4			2	2	36	72	72	30	42																																
Б1.В.ДВ.02.03	Язык делопроизводства		4			2	2	36	72	72	30	42																																
Б1.В.ДВ.02.04	Коммуникативный курс японского языка		4			2	2	36	72	72	30	42																																
Б1.В.ДВ.02.05	Коммуникативный курс китайского языка		4			2	2	36	72	72	30	42																																
Б1.В.ДВ.02.06	Коммуникативный курс корейского языка		4			2	2	36	72	72	30	42																																
Б1.В.ДВ.02.07	Коммуникативный курс английского языка		4			2	2	36	72	72	30	42																																
Б1.В.ДВ.02.08	Профессионально-ориентированный перевод		4			2	2	36	72	72	30	42																																
Б1.В.ДВ.02.09	Коммуникативный курс русского языка (для иностранных студентов)		4			2	2	36	72	72	30	42																																
Б1.В.ДВ.02.10	Качество и уровень жизни населения циркумполярных регионов мира		4			2	2	36	72	72	30	42																																
Б1.В.ДВ.02.11	Введение в циркумполярное регионоведение		4			2	2	36	72	72	30	42																																
Б1.В																																												

Б1.В.ДВ.03.01	Введение в межкультурную коммуникацию		2		2	2	36	72	72	30	42								2	72	14		14	2	42									
Б1.В.ДВ.03.02	Культура и традиции народов СВ РФ		2		2	2	36	72	72	30	42								2	72	14		14	2	42									
Б1.В.ДВ.03.03	Арктическое кино		2		2	2	36	72	72	30	42								2	72	14		14	2	42									
Б1.В.ДВ.03.04	Семiotика культуры		2		2	2	36	72	72	30	42								2	72	14		14	2	42									
Б1.В.ДВ.03.05	Этноконфликтология		2		2	2	36	72	72	30	42								2	72	14		14	2	42									
Б1.В.ДВ.03.06	Геокультурное пространство Арктики		2		2	2	36	72	72	30	42								2	72	14		14	2	42									
Б1.В.ДВ.03.07	Якутский язык в профессиональной деятельности		2		2	2	36	72	72	30	42								2	72	14		14	2	42									
Б1.В.ДВ.03.08	Коммуникативный курс якутского языка		2		2	2	36	72	72	30	42								2	72	14		14	2	42									
Б1.В.ДВ.03.09	Разговорный якутский язык		2		2	2	36	72	72	30	42								2	72	14		14	2	42									
Б1.В.ДВ.03.10	Культурные индустрии Севера		2		2	2	36	72	72	30	42								2	72	14		14	2	42									
Б1.В.ДВ.03.11	Этническая психология		2		2	2	36	72	72	30	42								2	72	14		14	2	42									
Б1.В.ДВ.03.12	Психология межкультурного общения		2		2	2	36	72	72	30	42								2	72	14		14	2	42									
Б1.В.ДВ.03.13	Русская литература и художественная культура		2		2	2	36	72	72	30	42								2	72	14		14	2	42									
Б1.В.ДВ.03.14	Патриотическая литература России		2		2	2	36	72	72	30	42								2	72	14		14	2	42									
Б1.В.ДВ.03.15	Основы экологии и охраны природы Арктики		2		2	2	36	72	72	30	42								2	72	14		14	2	42									
Б1.В.ДВ.03.16	Экология Якутии		2		2	2	36	72	72	30	42								2	72	14		14	2	42									
Б1.В.ДВ.03.17	Общая и промышленная экология Севера		2		2	2	36	72	72	30	42								2	72	14		14	2	42									
Б1.В.ДВ.03.18	Экологическая безопасность территорий циркумполярного мира		2		2	2	36	72	72	30	42								2	72	14		14	2	42									
Б1.В.ДВ.04	Элективные дисциплины (модули)		5		2	2		72	72	30	42																							
Б1.В.ДВ.04.01	Современные подходы к обучению иностранному языку		5		2	2	36	72	72	30	42																							
Б1.В.ДВ.04.02	Современные образовательные технологии		5		2	2	36	72	72	30	42																							
Б1.В.ДВ.05	Элективные дисциплины (модули)		3		2	2		72	72	34	38																2	72			30	4		
Б1.В.ДВ.05.01	Перевод деловой документации		3		2	2	36	72	72	34	38															2	72			30	4			
Б1.В.ДВ.05.02	Деловой английский язык		3		2	2	36	72	72	34	38															2	72			30	4			
Б1.В.ДВ.06	Элективные дисциплины (модули)		4		3	3		108	108	41	67																							
Б1.В.ДВ.06.01	Общественно-политический перевод		4		3	3	36	108	108	41	67																							
Б1.В.ДВ.06.02	Язык и стиль англоязычных СМИ		4		3	3	36	108	108	41	67																							
Б1.В.ДВ.07	Элективные дисциплины (модули)		6		2	2		72	72	32	40																							
Б1.В.ДВ.07.01	Научный перевод		6		2	2	36	72	72	32	40																							
Б1.В.ДВ.07.02	Технический перевод		6		2	2	36	72	72	32	40																							
Б1.В.ДВ.08	Элективные дисциплины (модули)		6		2	2		72	72	38	34																							
Б1.В.ДВ.08.01	Художественный перевод		6		2	2	36	72	72	38	34																							
Б1.В.ДВ.08.02	Стратегии перевода художественного текста		6		2	2	36	72	72	38	34																							
Б1.В.ДВ.09	Элективные дисциплины (модули)		5		2	2		72	72	30	42																							
Б1.В.ДВ.09.01	История религии		5		2	2	36	72	72	30	42																							
Б1.В.ДВ.09.02	История искусства		5		2	2	36	72	72	30	42																							
Б1.В.ДВ.10	Элективные дисциплины (модули)		8		2	2		72	72	30	42																							
Б1.В.ДВ.10.01	Логика		8		2	2	36	72	72	30	42																							
Б1.В.ДВ.10.02	Статистика		8		2	2	36	72	72	30	42																							
Блок 2.Практика					21	21		756	756		756																							
Обязательная часть					21	21		756	756		756																							
Б2.О.01(У)	Учебная переводческая практика			4		3	3	36	108	108																								
Б2.О.02(У)	Учебная педагогическая практика			5		3	3	36	108	108																								
Б2.О.03(П)	Производственная педагогическая практика			6		6	6	36	216	216																								
Б2.О.04(П)	Производственная переводческая практика			7		6	6	36	216	216																								
Б2.О.05(Пд)	Производственная преддипломная практика			8		3	3	36	108	108																								
Блок 3.Государственная итоговая аттестация					6	6		216	216		216																							
Б3.01(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы					6	6	36	216	216																								
ФТД.Факультативы																																		
ФТД.01	Факультативные дисциплины							36																										
Итого з.е./Акад.часов (без факультативов)					240	240		8968	8968	4177	4251	540	28	1008	164	36	290	26	465	27	32	1212	156		466	24	458	108	29	1104	132		403	25

[illegible]

[illegible]

Нормы времени расчета контактной работы по практикам, промежуточной аттестации, ГИА

Промежуточная аттестация	Зачет/ зачет с оценкой	0,17 часа (10 минут)
	Экзамен	устный - 0,25 часа (15 минут), письменный - не более 4 часов
	Консультация перед экзаменом	2 акад. часа
Практики	Учебная практика	не менее 2 часов на каждые 3 з.е.
	Производственная практика	не менее 2 часов на каждые 3 з.е.
Государственная итоговая аттестация	Подготовка ВКР, подготовка к процедуре защиты ВКР	22 акад. часа
	Защита ВКР	15 мин.

Единицы измерения: акад. час = 45 мин., час = 60 мин. или 1,33 акад. часа, 1 з.е. = 36 акад. ч.

